## **Boletín de Explotación de la UIT**

N.º **903** 

1.III.2008

(Informaciones recibidas hasta el 20 de febrero de 2008)



#### Índice

P	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: Nota de la TSB	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales: Códigos de identificación de redes internacionales	4
Plan de identificación internacional para terminales y usuario de servicios móviles: Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales	5
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): Suriname, Emiratos Árabes Unidos	5
Servicio telefónico:	
Botswana (Botswana Telecommunications Authority (BTA), Gaborone)	6
Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)	7
Ecuador (Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Quito)	7
Guinea (Ministère des Postes et Télécommunications, Conakry)	8
Perú (Ministerio de Transportes y Comunicaciones, Lima)	8
Túnez (Ministère des Technologies de la Communication, Tunis)	12
Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones:	
Bahrein (MTC Vodafone Bahrain, Manama: Cambio de nombre)	13
Senegal (Société Nationale des Télécommunications du Sénégal (SONATEL), Dakar: Cambio de dirección)	13
Suecia: – (National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm: Cambio de nombre)	13
<ul> <li>- (Swedish Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm: Otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER); Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Suecia a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</li> </ul>	13
Restricciones de servicio: Nota de la TSB	15
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i>	16

#### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853 +41 22 733 7256 E-mail: tsbtson@itu.int tsbmail@itu.int itumail@itu.int Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.° 904	15.III.2008
N.° 905	1.IV.2008
N.º 906	15.IV.2008

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB): Tel: +41 22 730 5222

Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

5.111.2008
26.111.2008
9.IV.2008

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR): Tel: +41 22 730 5217 Fax: +41 22 730 5785

#### Enmiendas a las publicaciones de servicio

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales
Indicativos/números de acceso a las redes móviles
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo))
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil
Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles
Cuadro Burofax
Lista de códigos de operador de la UIT
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
Plan de numeración nacional

#### **Anexo**

Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2008)

#### INFORMACIÓN GENERAL

#### Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

#### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 903 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2008)
- Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de febrero de 2008)
- Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de septiembre de 2007)
- Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2007)
- Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2007)
- Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de mayo de 2007)
- Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2007)
- Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))
- B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

#### Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-76, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.993.2 (2006) Enmienda 2 (6/02/2008)
- Recomendación UIT-T M.3340 (6/02/2008): Marco de la interfaz B2B/C2B para la gestión de la garantía del servicio de la red de la próxima generación
- Recomendación UIT-T M.3344 (6/02/2008): Requisitos y análisis para la gestión de designaciones en las redes de la próxima generación a través de las interfaces B2B y C2B
- Recomendación UIT-T X.1051 (13/02/2008): Directrices relativas a la gestión de la seguridad de la información para organizaciones de telecomunicaciones basadas en la norma ISO/CEI 27002

## Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (02/2005))

#### Nota de la TSB

Códigos de identificación de redes internacionales

Asociado con el indicativo de país 882 compartido, se ha atribuido el siguiente código de identificación de dos cifras:

Solicitante	Red	Indicativo de país y código de identificación
Ukrainian Radiosystems	Ukrainian Radiosystems	+882 43

# Plan de identificación internacional para terminales y usuario de servicios móviles (Recomendación UIT-T E.212 (05/2004))

#### Nota de la TSB

Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales

Asociado con el indicativo de país para el servicio móvil (MCC) 901 compartido, se ha atribuido el siguiente indicativo de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras:

Red	Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* e indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**
Ukrainian Radiosystems	901 23

<sup>\*</sup> MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

#### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Suriname y de los Emiratos Árabes Unidos, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

País/zona geográfica o red de señalización	SANC
Suriname (República de)	7-093
Emiratos Árabes Unidos	4-061

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS). Código de zona/red de señalización (CZRS).

<sup>\*\*</sup> MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

#### Servicio telefónico

#### Botswana (indicativo de país +267)

Comunicación del 25.1.2008:

La *Botswana Telecommunications Authority (BTA)*, Gaborone, anuncia que los operadores de red móvil y VoIP han adoptado nuevas gamas de numeración en Botswana.

Las nuevas gamas de numeración son:

- 74 XXX XXX para los servicios móviles
- 79 XXX XXX para los servicios VoIP

#### Gamas de números móviles asignadas

Operador	Gama de números
Mascom Wireless	74 000 000 – 74 299 999 74 500 000 – 74 799 999
Orange Botswana	74 300 000 – 74 499 999
Botswana Telecommunications Corporation (BTC)	73 000 000 – 73 999 999

#### Gamas de números VoIP asignadas

Operador	Gama de números
Virtual Business Network Services	79 100 000 – 79 100 999
AfriTel	79 101 000 – 79 101 999
Global Broadband Solutions	79 102 000 – 79 102 999
Business Solutions Consultants	79 103 000 – 79 103 999
Fourth Dimension	79 104 000 – 79 104 999
OPQ Net	79 105 000 – 79 105 999
Mega Internet	79 106 000 – 79 106 999
Orange Botswana	79 200 000 – 79 209 999

Se ruega a las administraciones y a las empresas de explotación reconocidas (EER) que garanticen la activación oportuna de estas gamas de números.

#### Contacto:

Botswana Telecommunications Authority (BTA) Plot 206/207 Independence Avenue Private Bag 00495 GABORONE Botswana

Tel: +267 395 7755 Fax: +267 395 7976 E-mail: bta@info.bw URL: www.bta.org.bw

#### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 13.II.2008:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración telefónica de Dinamarca:

Anulación - series de números de ocho cifras para los servicios de la red fija

Operador	Series de números	Fecha de puesta en servicio
Telia A/S	8213XXXX, 8251XXXX, 8218XXXX, 8223XXXX, 8225XXXX, 8241XXXX, 8244XXXX, 8246XXXX, 8248XXXX, 8249XXXX, 8253XXXX, 8254XXXX	13 de febrero de 2008

• Atribución – series de números de ocho cifras para los servicios de la red móvil

Operador	Series de números	Fecha de puesta en servicio
Telia A/S	5319XXXX – 5332XXXX 5334XXXX – 5349XXXX	6 de febrero de 2008

#### Contacto:

IT- and Mobile Division National IT and Telecom Agency (NITA) Holsteinsgade 63 2100 COPENHAGEN Denmark

Tel: +45 3545 0000 Fax: +45 3545 0010 E-mail: itst@itst.dk

#### Ecuador (indicativo de país +593)

Comunicación del 9.II.2008:

El Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Quito, anuncia que la serie de números +593 7 40 XXXXX ha sido asignada a la operadora «ETAPA» en el Ecuador, por lo tanto el enrutamiento del tráfico hacia Ecuador y en particular hacia la red de ETAPA, deberá hacerse a través de esta serie de números.

Se ruega a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que programen sus centrales de conmutación a fin de habilitar el acceso inmediato a esta serie de números.

#### Contacto:

Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL) Av. Diego de Almagro N31-95 y Alpallana Edificio Zeus Casilla 17-07-9777 QUITO Ecuador

Tel: +593 2 222 5615 Fax: +593 2 250 5119

E-mail: presidencia@conatel.gov.ec

#### Guinea (indicativo de país +224)

Comunicación del 12.II.2008:

El *Ministère des Postes et Télécommunications*, Conakry, anuncia la siguiente modificación del plan de numeración de Guinea tras la adquisición de «Spacetel» por «Orange Guinée»:

#### Red de telefonía móvil

Operador	Serie de números
Orange Guinée (anteriormente Spacetel)	62 XXX XXX

#### Contacto:

Ministère des Postes et Télécommunications B.P. 3000 CONAKRY Guinée

Tel: +224 30 454586 Fax: +224 30 451334 E-mail: boaaziz@yahoo.fr

#### Perú (indicativo de país +51)

Comunicación del 22.II.2008:

El *Ministerio de Transportes y Comunicaciones*, Lima, anuncia que a partir del 5 de abril de 2008 se efectuarán cambios en la numeración del servicio público móvil de Perú.

Se informa al público en general que a partir del sábado 5 de abril de 2008 se incrementa e iguala la cantidad de cifras del número móvil a nueve (9) dígitos, siendo:

- Para el departamento de Lima y la provincia constitucional del Callao

Anteponer la cifra «9» a su número móvil: 9 9X XXX XXX número de teléfono móvil

Para los departamentos de La Libertad, Arequipa, Piura y Lambayeque
 Anteponer al número móvil, los siguientes dígitos de acuerdo a cada departamento:

Departamento	Anteponer	Número de teléfono móvil	Nuevo número de teléfono móvil
La Libertad	94	9 XXX XXX	949 XXX XXX
Arequipa	95	9 XXX XXX	959 XXX XXX
Piura	96	9 XXX XXX	969 XXX XXX
Lambayeque	97	9 XXX XXX	979 XXX XXX

Para el resto de departamentos del país
 Agregar al «9» inicial del número móvil, el código de cada departamento:

Departamento	Código de departamento	Número de teléfono móvil	Agregar al «9» inicial del número móvil el código de departamento	Nuevo número de teléfono móvil
Amazonas	41	9 XXX XXX	9 41	941 XXX XXX
San Martín	42	9 XXX XXX	9 42	942 XXX XXX
Ancash	43	9 XXX XXX	9 43	943 XXX XXX
Puno	51	9 XXX XXX	9 51	951 XXX XXX
Tacna	52	9 XXX XXX	9 52	952 XXX XXX
Moquegua	53	9 XXX XXX	9 53	953 XXX XXX
Ica	56	9 XXX XXX	9 56	956 XXX XXX
Ucayali	61	9 XXX XXX	9 61	961 XXX XXX
Huanuco	62	9 XXX XXX	9 62	962 XXX XXX
Pasco	63	9 XXX XXX	9 63	963 XXX XXX
Junin	64	9 XXX XXX	9 64	964 XXX XXX
Loreto	65	9 XXX XXX	9 65	965 XXX XXX
Ayacucho	66	9 XXX XXX	9 66	966 XXX XXX
Huancavelica	67	9 XXX XXX	9 67	967 XXX XXX
Tumbes	72	9 XXX XXX	9 72	972 XXX XXX
Cajamarca	76	9 XXX XXX	9 76	976 XXX XXX
Madre de Dios	82	9 XXX XXX	9 82	982 XXX XXX
Apurimac	83	9 XXX XXX	9 83	941 XXX XXX
Cusco	84	9 XXX XXX	9 84	984 XXX XXX

Estos cambios en la numeración permitirán ampliar la capacidad de los números móviles y facilitar la implementación de la portabilidad numérica móvil en el país, al uniformizar la cantidad de dígitos a nueve en Lima y Provincias a nivel nacional (Resolución Ministerial N.º 251-2007MTC/03).

#### Resumen de los cambios en el servicio público móvil

## Modificación de la numeración de abonado (SN) del servicio público móvil del Perú (indicativo de país +51)

Hora y fecha anuncio del cambio	Localidad/ departamento	Antigua serie de números de abonado	Nueva serie de números de abonado	Grabación vocal propuesta para el anuncio
0000 horas el 5 de abril de 2008 a nivel nacional 24 departamentos	LIMA Y CALLAO	9X XXX XXX	9 9X XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para LIMA y CALLAO deberá anteponer el número 9 al número móvil marcado
de Perú	LA LIBERTAD	9 XXX XXX	9 4X XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para LA LIBERTAD deberá anteponer el número 94 al número móvil marcado
	AREQUIPA	9 XXX XXX	9 5X XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para AREQUIPA deberá anteponer el número 95 al número móvil marcado
	PIURA	9 XXX XXX	9 6X XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para PIURA deberá anteponer el número 96 al número móvil marcado
	LAMBAYEQUE	9 XXX XXX	9 7X XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para LAMBAYEQUE deberá anteponer el número 97 al número móvil marcado
	AMAZONAS	9 XXX XXX	9 41 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para AMAZONAS deberá cambiar el número 9 por el 941
	SAN MARTÍN	9 XXX XXX	9 42 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para SAN MARTÍN deberá cambiar el número 9 por el 942
	ANCASH	9 XXX XXX	9 43 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para ANCASH deberá cambiar el número 9 por el 943
	PUNO	9 XXX XXX	9 51 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para PUNO deberá cambiar el número 9 por el 951
	TACNA	9 XXX XXX	9 52 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para TACNA deberá cambiar el número 9 por el 952
	MOQUEGUA	9 XXX XXX	9 53 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para MOQUEGUA deberá cambiar el número 9 por el 953
	ICA	9 XXX XXX	9 56 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para ICA deberá cambiar el número 9 por el 956
	UCAYALI	9 XXX XXX	9 61 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para UCAYALI deberá cambiar el número 9 por el 961
	HUANUCO	9 XXX XXX	9 62 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para HUANUCO deberá cambiar el número 9 por el 962
	PASCO	9 XXX XXX	9 63 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para PASCO deberá cambiar el número 9 por el 963
	JUNIN	9 XXX XXX	9 64 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para JUNIN deberá cambiar el número 9 por el 964

## Modificación de la numeración de abonado (SN) del servicio público móvil del Perú (indicativo de país +51) (fin)

Hora y fecha anuncio del cambio	Localidad/ departamento	Antigua serie de números de abonado	Nueva serie de números de abonado	Grabación vocal propuesta para el anuncio
0000 horas el 5 de abril de 2008 a nivel nacional	LORETO	9 XXX XXX	9 65 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para LORETO deberá cambiar el número 9 por el 965
24 departamentos de Perú	AYACUCHO	9 XXX XXX	9 66 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para AYACUCHO deberá cambiar el número 9 por el 966
	HUANCAVELICA	9 XXX XXX	9 67 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para HUANCAVELICA deberá cambiar el número 9 por el 967
	TUMBES	9 XXX XXX	9 72 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para TUMBES deberá cambiar el número 9 por el 972
	CAJAMARCA	9 XXX XXX	9 76 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para CAJAMARCA deberá cambiar el número 9 por el 976
	MADRE DE DIOS	9 XXX XXX	9 82 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para MADRE DE DIOS deberá cambiar el número 9 por el 982
	APURIMAC	9 XXX XXX	9 83 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para APURIMAC deberá cambiar el número 9 por el 983
	CUSCO	9 XXX XXX	9 84 XXX XXX	Estimado cliente desde el 5 de abril, para CUSCO deberá cambiar el número 9 por el 984

Operadores móviles en Perú: América Móvil Perú S.A. (CLARO); Nextel del Perú (NEXTEL); Telefónica Móviles (MOVISTAR) y TE S.A.M. Perú (GLOBALSTAR).

NOTA: Las marcaciones de larga distancia nacional entre teléfonos móviles y larga distancia no han sido modificadas.

Larga distancia nacional	0 +	código departamento + nuevo número móvil
Larga distancia internacional	00 + 51 +	código departamento + nuevo número móvil

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministerio de Transportes y Comunicaciones Dirección de Regulación y Asuntos Internacionales de Comunicaciones Jirón Zorritos No 1203

LIMA 1 Perú

Tel: +51 1 315 7800 Fax: +51 1 315 7784 URL: www.mtc.gob.pe

#### Túnez (indicativo de país +216)

Comunicación del 31.I.2008:

El *Ministère des Technologies de la Communication,* Tunis, anuncia que se ha puesto a día el plan nacional de numeración (NNP) de Túnez (indicativo de país +216):

#### 1. Red fija

Formato de numeración	+216 7Y XXX XXX, donde Y = 0 a 9
VAS	+216 88 XXX XXX
Longitud máxima del número de abonado (SN)	Once (11) cifras

#### 2. Red móvil

• Tunisie Telecom

Formato de numeración	+216 9Y XXX XXX, donde Y = 0, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9
Longitud máxima del número de abonado (SN)	Once (11) cifras

#### • Orascom Tunisie

Formato de numeración	+216 2Y XXX XXX, donde Y = 0, 1, 2, 3, 4 y 5
Longitud máxima del número de abonado (SN)	Once (11) cifras

Para cuestiones técnicas, sírvase dirigirse a:

Mr Radhoine Gabsi

Tel: +216 7196 0524 / +216 9703 3903

Fax: +216 7157 1000 E-mail: m.gabsi@ttnet.tn

Mr Kamel Azzabi (I.S.C. Tunis)

Tel: +216 7156 4700 / +216 9836 8666

Fax: +216 7157 1000

Mr Helal Chtourou (I.S.C. Nabeul)

Tel: +216 7280 0800 / +216 9836 8460

Fax: +216 7227 1800

Direction des Affaires Internationales

Rue du Lac Tanjaniyka 1053, Les Berges du Lac

TUNIS Tunisie

Tel: +216 7196 2322 Fax: +216 7196 1231 E-mail: n.khatteli@ttnet.tn

Para cuestiones administrativas, sírvase dirigirse a:

Agence Nationale des Fréquences 12, Rue d'Angleterre

1030 TUNIS

Tunisie

Tel: +216 71 359 373 Fax: +216 71 323 233 E-mail: n.khatteli@ttnet.tn

#### Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones

#### http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

#### **Bahrein**

Comunicación del 21.II.2008:

#### Cambio de nombre

MTC Vodafone Bahrain, Manama, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será «Zain Bahrain». No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Zain Bahrain Alafoo Building Seef Area P.O. Box 266 MANAMA Bahrain

Tel: +973 3603 1013 Fax: +973 3603 1997 URL: www.bh.zain.com

#### Senegal

Comunicación del 13.II.2008:

#### Cambio de dirección

La Société Nationale des Télécommunications du Sénégal (SONATEL), Dakar, anuncia que su dirección ha cambiado. Ahora es la siguiente:

Société Nationale des Télécommunications du Sénégal (SONATEL) 46, Boulevard de la République Boîte postale 69

DAKAR

Sénégal

Tel: +221 33 839 1200 / +221 33 839 2503 Fax: +221 33 823 2971 / +221 33 839 1212 E-mail: aisstou.dieng@orange-sonatel.com

#### Suecia

- Comunicación del 6.II.2008:

#### Cambio de nombre

La National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será «Swedish Post and Telecom Agency (PTS)». No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

- Comunicación del 18.II.2008:

Otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

La Swedish Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm, anuncia que al nuevo operador de telecomunicaciones y proveedor de servicio se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

El nombre del nuevo operador de telecomunicaciones y proveedor de servicio en Suecia que tiene categoría de empresa de explotación reconocida (EER) es:

Götalandsnätet AB

#### - Comunicación del 18.II.2008:

Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Suecia\* a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

La Swedish Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Suecia que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

Nombre de la empresa (EER) y dirección	Tel – Fax – E-mail
Equant Sweden AB Solna Strandväg, 80 P.O. Box 1 171 18 SOLNA	Tel: Fax: +46 8 5191 3200 E-mail:
Götalandsnätet P.O. Box 33 461 21 TROLLHÄTTAN	Tel: +46 520 500 580 Fax: +46 520 500 589 E-mail: per.frykner@gotanet.se
Hi3G Access AB P.O. Box 1360 111 83 STOCKHOLM	Tel: Fax: +46 76 333 7820 E-mail:
TDC Song AB Gustav III:s Boulevard, 18 P.O. Box 712 169 27 SOLNA	Tel: +46 8 5631 0000 Fax: +46 8 5631 0100 E-mail: info@tdcsong.se URL: www.tdcsong.se
Tele2 AB Borgafjordsgatan, 16 P.O. Box 62 164 94 KISTA	Tel: Fax: E-mail:
Telenor AB P.O. Box 6680 113 84 STOCKHOLM	Tel: Fax: E-mail:
TeliaSonera AB 106 63 STOCKHOLM	Tel: Fax: E-mail:
Teracom AB P.O. Box 1366 172 27 SUNDBYBERG	Tel: Fax: E-mail: URL: www.teracom.se
Wireless Maingate Nordic AB P.O. Box 244 371 24 KARLSKRONA	Tel: +46 455 363 700 Fax: +46 455 363 737 E-mail: robert.nilsson@maingate.se

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Swedish Post and Telecom Agency (PTS) P.O. Box 5398 102 49 STOCKHOLM Sweden

Tel: +46 8 678 5500 Fax: +46 8 678 5505 E-mail: pts@pts.se URL: www.pts.se

<sup>\*</sup> Esta comunicación anula y reemplaza a la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 843 del 1.IX.2005, página 23.

#### Restricciones de servicio

#### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

País/Zona geográfica	BE	País/Zona geográfica	BE
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	892 (p.19), 897 (p.11)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	San Marino	834 (p.18)
Unidos	825 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Fiji	824 (p.10)	Sri Lanka	865 (p.11)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudán	827 (p.34)
Groenlandia	762 (p.7)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Swazilandia	877 (p.16)
Honduras	799 (p.19)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Hungría	827 (p.14)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turquía	828 (p.38)
Islandia	802 (p.10)	Uruguay	841 (p.20)
Italia	690 (p.3)	Vanuatu	740 (p.11)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)	Yemen	828 (p.38)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

#### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzanía (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

#### ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

#### Abreviaturas utilizadas

ADD insertar PAR párrafo
COL columna REP reemplazar
LIR leer SUP suprimir
P página(s)

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de mayo de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 883 – 1.V.2007)

(Enmienda N.° 19)

#### P 10 Botswana 89 267 03 SUP

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Botswana	Botswana Telecommunications Corporation (BTC) Khama Crescent Plot No. 50350 GABORONE	89 267 03	Chief Executive Officer Botswana Telecommunications Corporation P.O. Box 700 GABORONE Tel: +267 395 8304 Fax: +267 397 5195 E-mail: vtseretse@btc.bw	1.XI.2007

#### P 10 Botswana ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Botswana	Botswana Telecommunications Corporation (BTC) Megaleng House Khama Crescent Plot No. 50350 P.O. Box 700 GABORONE	89 267 04	Mr Vincent T. Seretse Chief Executive Officer Botswana Telecommunications Corporation (BTC) P.O. Box 700 GABORONE Tel: +267 395 8300 Fax: +267 391 3355 E-mail: vtseretse@btc.bw	

#### P 31 Estonia 89 372 01 LIR

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Estonia	EMT (Estonian Mobile Telephone Company Ltd) Valge 16 EE-19095 TALLINN	89 372 01	Mr Tönu Grüberg Valge 16 EE-19095 TALLINN Tel: +372 611 1105 Fax: +372 611 1171 E-mail: tonu.grunberg@emt.ee	

#### P 45 *Malasia* ADD

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Malasia	U Mobile Sdn Bhd (formerly MITV Corporation Sdn. Bhd.) Lot 11.01 Level 11, East Wing Berjaya Times Square 1 Jalan Imbi 55100 KUALA LUMPUR	89 60 20	Mr Hamzah Burok Lot 11.01 Level 11, East Wing Berjaya Times Square 1 Jalan Imbi 55100 KUALA LUMPUR Tel: +60 3 2117 9888 Fax: +60 3 2141 6511 E-mail: hamzah.burok@u.com.my	

#### Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de diciembre de 2006)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 873 – 1.XII.2006)

(Enmienda N.° 26)

País/zona geográfica	Indicativo de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
----------------------	--------------------------------	--

#### P 4 Rwanda LIR

Rwanda	250	03, 05, 08

#### Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de agosto de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 889 – 1.VIII.2007)

(Enmienda N.° 7)

País/zona Indicativo Prefijo geográfica de país internacional Prefijo nacional (significativo) UTC/DST Nota
---

#### P 7 Rwanda LIR

Rwanda	250	00	6, 8 cifras	+2	

#### Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de septiembre de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 892 – 15.IX.2007)

(Enmienda N.º 8)

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

#### **P** 16 **Nota j)** +882 43 **ADD\***

Solicitante	Red	Indicativo de país y código de identificación	Situación
Ukrainian Radiosystems	Ukrainian Radiosystems	+882 43	Asignado

<sup>\*</sup> Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 903 del 1.III.2008, página 4.

#### Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 897 – 1.XII.2007)

(Enmienda N.º 1)

#### **P** 15 **Nota c.**

Asociado con el indicativo de país para el servicio móvil (MCC) 901 compartido, el siguiente indicativo de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras, ha sido asignado para las redes del sistema móvil internacional:

#### **P** 15 **ADD**<sup>1)</sup>

Red	Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* e indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**	Situación
Ukrainian Radiosystems	901 23	Asignado

<sup>1)</sup> Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.º 903 del 1.III.2008, página 5.

# Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de febrero de 2008)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 901 – 1.II.2008)

(Enmienda N.° 2)

#### P 13 Móvil internacional, indicativo compartido ADD

País/zona geográfica	MCC* + MNC**	Nombre de la red/operador
Móvil internacional, indicativo compartido	901 23	Ukrainian Radiosystems

#### P 21 Suriname ADD

País/zona geográfica	MCC* + MNC**	Nombre de la red/operador	
Suriname	746 05	Telesur (CDMA)	

<sup>\*</sup> MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

<sup>\*</sup> MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

<sup>\*\*</sup> MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

<sup>\*\*</sup> MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

#### UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES UNIÓN POSTAL UNIVERSAL

#### **CUADRO BUROFAX**

Servicio facsímil público internacional entre oficinas públicas Versión electrónica: <a href="https://www.itu.int/itu-t/bureaufax">www.itu.int/itu-t/bureaufax</a>

(Rec. UIT-T F.170)

Bajo el título Data 2: Bahamas – Burundi

LAS INFORMACIONES CON REFERENCIA A BANGLADESH SON MODIFICADAS:

DERNIÈRE MODIFICATION	LAST MODIFICATION	ÚLTIMA MODIFICACIÓN
17.II.2008	17.II.2008	17.II.2008
BANGLADESH	BANGLADESH	BANGLADESH

INTELPOST POSTE CONTACT/CONTACTO:

Director General Postgen Dhaka FAX +880 2 956 2038 TG GR 3/2 Bangladesh Post Office TLX 642266 bpo bj

+880 2 956 2037 DHAKA TF

Bangladesh

PARTIE II			I PART II			PARTE II		
А	В	С	D	E	F	G	Т	
		Х		Х	Х			

	PARTIE III	PART III	PA	RTE III		
1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/ <i>GATEWAY/</i> CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/ <i>NETWORK/</i> RED-RTPC/ <i>PSTN</i>				
	DHAKA GPO	+880 2 956 2038	3/2	N	N	N

#### Bajo el título **Data 8: Tanzanía – Zimbabwe**

LAS INFORMACIONES CON REFERENCIA A TANZANÍA SON MODIFICADAS:

DERNIÈRE MODIFICATION LAST MODIFICATION ÚLTIMA MODIFICACIÓN 11.II.2008 11.II.2008 11.II.2008

**TANZANIE TANZANIA** TANZANÍA

#### **TELECOM** CONTACT/CONTACTO:

Tanzania Telecommunications Company Limited (TTCL) Extelcoms House Samora Avenue P.O. Box 9070 DAR-ES-SALAAM

**PARTIE II** 

TG FAX +255 22 211 3232 Tanpostel DaresSalaam

GR 3

TF +255 22 214 2000

**PARTE II** 

PART II

COL A	COL B	COL C	COL D	COL E	COL F	COL G	COL T
Х	Х		X	Х	Х	Х	

	PARTIE III	PART III	PA	RTE III		
1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/ <i>GATEWAY/</i> CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/ <i>NETWORK/</i> RED-RTPC/ <i>PSTN</i>				
	DAR-ES-SALAAM Attended call office	+255 22 211 2753 +255 22 211 2754	3 3	N N	N N	N N

## Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400)

http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html

País o zona/código ISO Código de Contacto Nombre de la Empresa/Dirección la empresa

*Lettonie | LVA Latvia | LVA* 

Letonia / LVA REP todas las informaciones por:

 Air Navigation Service (ANS)
 ANST
 Tina Zavgorodnaja

 Kr. Barona Street 20/22
 Tel: +371 6720 7842

 LV – 1011 RIGA
 Fax: +371 6720 7895

Fax: +371 6720 78 E-mail: ans@ans.lv

CSC Telecom CSCLV Sergei Buzak

 Lacplesa Street 41
 Tel: +371 6720 1650

 LV – 1011 RIGA
 Fax: +371 6720 1651

 E-mail: sergei@csctelecom.lv

**D-Com Ltd DCOMLV** Sergejs Deineko

Braslas Street 20 Tel: +371 6781 9241 LV – 1035 RIGA Fax: +371 6781 9250 E-mail: info@dcom.lv

 Finors Telekom Ltd
 FINOR
 Tel: +371 6779 0468

 Bikernieku Street 32a
 Fax: +371 6753 9213

LV – 1006 RIGA E-mail: finors@mits.lv

Joint Stock Company «Latvian railway» LDZ Vasily Vinokurov

Gogola Street 3 Tel: +371 6583 4600 LV – 1547 RIGA Fax: +371 6583 3838 E-mail: vinokurovs@infra.ldz.lv

Lattelekom SIA LVTL Gatis Galvins

 Valnu Street 30
 Tel: +371 6705 5421

 LV – 1050 RIGA
 Fax: +371 6705 5245

E-mail: gatis.galvins@lattelekom.lv

**Lattelenet** LTN Kristians Melins

 Kurzernes Prospects 3
 Tel: +371 6706 0901

 LV – 1067 RIGA
 Fax: +371 6706 0905

 E-mail: kristians@lattelenet.lv

**Latvenergo ENERGO** Voldemars Plavoks

 Ventsplis Street 56/58
 Tel: +371 6732 8909

 LV – 1046 RIGA Brieza 12
 Fax: +371 6732 8908

E-mail: voldemars.plavoks@latvenergo.lv

Latvian Mobile Telephone, LMT LMT Normunds Laposko

Ropazu 6 Tel: +371 6777 3322 LV – 1039 RIGA Fax: +371 6777 3353

E-mail: normunds.laposko@lmt.lv

Master Telecom SIA MTC Vladimir Skudnov

Brivibas Street 214m

LV – 1039 RIGA

Tel: +371 6766 3333

E-mail: master@mtctelco.net

**Optinet Ltd OPT** Tel: +371 6732 6435

Noliktavas Street 5 Fax: +371 6732 6439 LV – 1010 RIGA E-mail: info@optinet.lv

**Optron Ltd OPTRON** Tel: +371 6714 9440

Kundzinsalas 10 line, 10a Fax: +371 6714 9441 LV – 1005 RIGA E-mail: info@optron.lv

 Radiokoms
 RK
 Tel:
 +371 6733 3355

 Lielvardes Street 8a
 Fax:
 +371 6782 0013

Lielvardes Street 8a Fax: +3/1 6/82 0013 LV – 1006 RIGA E-mail: radiokoms@radiokoms.lv

**Sigis Ltd SIG001** Tel: +371 6723 8016

Puskina Street 19-18 Fax: +371 6779 2016 LV – 1050 RIGA E-mail: info@sigis.lv

Sotus Communications SIA SOTUS Vladimir Skudnov

 Salamandras Street 1
 Tel: +371 2207 0000

 LV – 1024 RIGA
 Fax: +371 6752 6591

 E-mail: sotus@sotus.net

Tele2 Telecom Ltd RIGB Tel: +371 6706 0069

Kurzemes prospect 3 Fax: +371 6706 0176

LV – 1067 RIGA E-mail:

Telecom Baltija TELBAL Vladimir Torchik

 Vairogu Street 32A
 Tel: +371 6787 3420

 LV – 1039 RIGA
 Fax: +371 6787 3520

 E-mail: vladimir@baltia.net

**Teledialogs** TDL Maris Evalds

Mukusalas Street 41 Tel: +371 6762 9299 LV – 1004 RIGA Fax: +371 6706 0212 E-mail: info@teledialogs.lv

Telekomunikāciju Grupa TKG Girts Meijers

 Akademijas Laukums 1
 Tel: +371 6709 9777

 LV – 1050 RIGA
 Fax: +371 6709 9788

 E-mail: girts@telecomgroup.lv

**Telenets Ltd LVTLN**Tel: +371 6706 2877

Juras 1, Stopnu parish Fax: +371 6703 5006 LV - 2130 RIGA district E-mail: office@telenets.lv

Unistars Ltd USTARS Ilana Rutmane

 Brivibas Street 97
 Tel: +371 6704 3203

 LV – 1001 RIGA
 Fax: +371 6704 3256

 E-mail: ilana@unistars.lv

#### Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 881 – 1.IV.2007)

(Enmienda N.° 21)

Orden numérico AD	D
-------------------	---

P	10	4-061	Emiratos Árabes Unidos
Ρ	16	7-093	Suriname (República de)

#### Orden alfabético ADD

País/zona

P 29 7-093 Suriname (República de)P 20 4-061 Emiratos Árabes Unidos

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS). Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2007)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 887 – 1.VII.2007)

(Enmienda N.° 16)

Nombre del operador del

geográfica ISPC/DEC	punto de señalización	punto de señalización
P 51 <i>Hungría</i>	SUP	
2-212-7	5799 CallGate01	CallGate Telekommunikácios Kft.
P 62 <i>Letonia</i>	REP todas las informaciones p	oor:
2-236-0 2-236-1 2-236-2 2-236-3 2-236-4 2-236-5 2-236-6 2-236-7 7-252-0 7-252-1 7-252-2 7-252-3 7-252-4 7-252-5	5984 5985 5986 5987 5988 5989 5990 5991 16352 16353 16354 16355 16356 16357	TEO LT, AB (former Lietuvos telekomas) Mediafon Tele2 Bité Lietuva (former Bite GSM) Omnitel Tele2 TEO LT, AB (former Lietuvos telekomas) Bité Lietuva (former Bite GSM) Tele2 fiksuotas ryšys Omnitel CSC Telecom Telekomunikaciju grupa Tele2 Nacionalinis telekomunikaciju tinklas

Nombre único del

#### P 28 Emiratos Árabes Unidos REP todas las informaciones por:

4-048-0	8576	IG Softswitch 1 (IS1)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-048-1	8577	IG Softswitch 2 (IS2)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-048-2	8578	IG Softswitch 3 (IS3)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-048-3	8579	IG Softswitch 4 (IS4)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-048-4	8580	IG Softswitch 5 (IS5)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-048-6	8582	IG Softswitch 5 (SGW)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-048-7	8583	IG Softswitch 6 (SGW)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-049-0	8584	TC1CSW02	Emirates Integrated Telecommunications Company (du)
4-049-1	8585	ITP3	Emirates Integrated Telecommunications Company (du)
4-049-2	8586	ITP4	Emirates Integrated Telecommunications Company (du)
4-049-3	8587	DXB001GSX1	Emirates Integrated Telecommunications Company (du)
4-060-0	8672	ACI	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-060-1	8673	2IS	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-060-2	8674	ASI	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-060-3	8675	WSI	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-060-4	8676	EDCH	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-060-5	8677	ITP1	Emirates Integrated Telecommunications Company (du)
4-060-6	8678	TC1CSW01	Emirates Integrated Telecommunications Company (du)
4-060-7	8679	ITP-2	Emirates Integrated Telecommunications Company (du)
4-062-0	8688	DCI	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-062-1	8689	4IS	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-062-2	8690	DSI	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-062-3	8691	WCI	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-062-4	8692	IG Softswitch 6 (IS6)	Emirates Telecommunications Corporation (ETISALAT)
4-062-6	8694	EITCSW01 (IMSS)	Thuraya Satellite Network

#### P 97 Venezuela ADD

7-071-2	14906 STP_Caracas	Corporación Digitel, C.A.
7-071-3	14907 STP_Valencia	Corporación Digitel, C.A.

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI). Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E.129 (09/2002))

Versión electrónica: http//itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.II.2008 al 15.II.2008 han actualizado su plan de numeración nacional los siguientes países en la página web:

Dominicana (República) (indicativos de país +1 809/+1 829)

Emiratos Árabes Unidos (indicativo de país +971)

Rwanda (República de) (indicativo de país +250)

Suriname (República de) (indicativo de país +597)

Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 903 – 1.III.2008

TSB
OFICINA DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT

### INDICATIVOS/NÚMEROS DE ACCESO A LAS REDES MÓVILES (SEGÚN LA RECOMENDACIÓN UIT-T E.164 (02/2005))

(SITUACIÓN AL 1 DE MARZO DE 2008)

Ginebra, 2008





#### Indicativos/números de acceso a las redes móviles

#### Nota de la TSB

- 1. La UIT ha recibido varias solicitudes de información sobre la distinción entre números de teléfonos fijos y números móviles. Basándose en la información recibida acerca del servicio telefónico para publicación en el Boletín de Explotación de la UIT, se ha preparado una lista de indicativos/números de acceso a las redes móviles. Se pide a las administraciones/EER que verifiquen la información de esta lista y comuniquen a la UIT cualquier cambio que deseen hacer.
- 2. Esta Lista de los indicativos/números de acceso a las redes móviles reemplaza a la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 873 de 1.XII.2006. Desde entonces, se han recibido en la TSB y publicado por separado en diferentes números del Boletín de Explotación de la UIT diferentes notificaciones. La presente Lista recapitulativa comprende todas las enmiendas publicadas hasta el Boletín de Explotación de la UIT N.º 903 de 1.III.2008.
- 3. La Lista se actualizará por medio de enmiendas que se publicarán en el Boletín de Explotación de la UIT. Por otra parte, la información contenida en este Anexo está disponible para los abonados en el sitio web de la UIT: www.itu.int/itu-t/bulletin/annex.html
- 4. Sírvase comunicar sus comentarios o sugerencias con respecto a esta Lista al Director de la TSB:

Unión Internacional de Telecomunicaciones

Director de la TSB

Tel: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail: tsbtson@itu.int

5. Las denominaciones empleadas en esta Lista y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la UIT, juicio alguno sobre la condición jurídica de países o zonas geográficas, o de sus autoridades.

## Indicativos/números de acceso a las redes móviles utilizados con el indicativo de país E.164

País/zona geográfica Indicativ de país E.164		Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
Anguilla	1 (264)	NXXs = 235, 476, 536 – 539, 581 – 584, 729, 772
Antigua y Barbuda	1 (268)	NXXs = 464, 720 – 729, 764, 770 – 775, 783, 785, 788
Bahamas (Commonwealth de las)	1 (242)	NXXs = 357, 359, 427, 457, 477, 557
Barbados	1 (246)	NXXs = 230 - 254, 260 - 269, 450 - 459, 820 - 829
Bermudas	1 (441)	NXXs = 3, 500 – 539, 590, 599, 7
Caimanes (Islas)	1 (345)	NXXs = 323 - 327, 329, 514, 516, 517, 525 - 527, 545 - 549, 916, 917, 919, 924 - 929, 938, 939
Canadá	1	Ninguna NPA especifica par a las redes móviles
Dominica (Commonwealth de)	1 (767)	NXXs = 225, 235, 245, 265, 275 – 277, 315 – 317, 614 – 616
Dominicana (República)	1 (809/829)	Véase http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html#D
Estados Unidos de América	1	Ninguna NPA especifica par a las redes móviles
Granada	1 (473)	NXXs = 403 - 407, 409, 410, 414 - 420, 458, 533 - 538
Guam	1 (671)	No disponible
Jamaica	1 (876)	NXXs = 350 - 399, 401 - 499, 580, 589, 770, 790 - 792, 797 - 799, 812, 816, 817, 819, 840 - 899, 909, 990, 995, 997
Marianas del Norte (Islas) (Commonwealth de las)	1 (670)	No disponible
Montserrat	1 (664)	NXX = 492
Puerto Rico	1 (787/939)	No disponible
Samoa Norteamericanas	1 (684)	NXXs = 258, 733
San Kitts y Nevis	1 (869)	NXXs = 556 - 558, 565 - 567, 662 - 669, 762 - 765
San Vicente y las Granadinas	1 (784)	NXXs = 430 - 434, 454, 455, 492 - 495, 526 - 533, 593
Santa Lucía	1 (758)	NXXs = 284 - 287, 384, 460 - 461, 484 - 489, 518 - 520, 584, 712 - 721
Trinidad y Tabago	1 (868)	NXXs = 290 - 299, 301 - 310, 312 - 399, 401 - 410, 412 - 421, 460 - 499, 620, 678, 680 - 689, 710 - 799
Turquesas y Caicos (Islas)	1 (649)	NXXs = 231, 232, 241 – 245, 331 – 333, 341 – 345, 431, 432, 441, 442
Vírgenes Americanas (Islas)	1 (340)	No disponible
Vírgenes Británicas (Islas)	1 (284)	NXXs = 440 - 445, 468, 4966 - 4969, 499, 540 - 544
Egipto (República Arabe de)	20	10 – 12, 16, 18
Marruecos (Reino de)	212	1, 4, 5, 6, 7
Argelia (República Argelina Democrática y Popular)	213	5, 6, 7
Túnez	216	2, 9
Libia (Jamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista)	218	91, 92
Gambia (República de)	220	6, 7, 9
Senegal (República del)	221	76, 77
Mauritania (República Islámica de)	222	63, 64
Malí (República de)	223	34 - 39, 40 - 49, 50 - 59, 60 - 69, 90 - 94
Guinea (República de)	224	60, 62, 63, 64, 65
Côte d'Ivoire (República de)	225	0, 45, 47, 66
Burkina Faso	226	70, 75, 76, 78
Níger (República del)	227	9
Togolesa (República)	228	9

País/zona geográfica	Indicativos de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
Benin (República de)	229	9
Mauricio (República de)	230	25, 421 – 423, 49, 71 – 79, 875, 876, 91
Liberia (República de)	231	28, 38 – 41, 46, 47, 5, 64, 65, 7
Sierra Leona	232	30, 35, 40, 50, 76
Ghana	233	20, 24, 27, 28
Nigeria (República Federal de)	234	703, 80, 90
Chad (República del)	235	6, 9
Centroafricana (República)	236	70, 72, 75, 77
Camerún (República de)	237	7, 9
Cabo Verde (República de)	238	91, 98, 99
Santo Tomé y Príncipe (República Democrática de)	239	90
Guinea Ecuatorial (República de)	240	2, 5, 6
Gabonesa (República)	241	05, 06, 07
Congo (República del)	242	4, 5, 6
República Democrática del Congo	243	80, 81, 84, 89, 97, 98, 99
Angola (República de)	244	91, 92
Guinea-Bissau (República de)	245	6, 7
	245	
Diego García		No disponible
Ascensión  Cavaballas (Banúblias da)	247	Ninguna red móvil
Seychelles (República de)	248	50 – 52, 57 – 59, 71, 721 – 729, 76, 77
Sudán (República del)	249	91, 92
Rwanda (República de)  Etiopía (República Democrática Federal de)	250 251	91
Somalí (República Democrática)	252	90
Djibouti (República de)	253	6, 80 – 85
Kenya (República de)	254	7
Tanzanía (República Unida de)	255	71 – 79
Uganda (República de)	256	7
Burundi (República de)	257	76, 77, 78, 79
Mozambique (República de)	258	82, 84
Zambia (República de)	260	95 – 99
Madagascar (República de)	261	30, 32, 33, 34
Departamentos y territorios franceses del Océano indico	262	692, 693
Zimbabwe (República de)	263	11, 23, 91
Namibia (República de)	264	81, 85
Malawi	265	4, 5, 8, 9
Lesotho (Reino de)	266	5, 6
Botswana (República de)	267	71 – 72
Swazilandia (Reino de)	268	6
Comoras (Unión de las)	269	3
Mayotte	269	20 – 24, 65 – 69
Sudafricana (República)	27	72, 73, 74, 76, 78, 82, 83, 84
Santa Elena	290	Ninguna red móvil
Eritrea	291	7
Aruba	297	56, 59, 73, 74, 9

País/zona geográfica	Indicativos de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
Feroe (Islas)	298	21 – 29, 50 – 59, 71 – 79
Groenlandia (Dinamarca)	299	22 – 29, 42 – 59
Grecia	30	693, 694, 697, 699
Países Bajos (Reino de los)	31	61, 62, 63, 64, 65, 66 (paging), 68
Bélgica	32	446, 472 – 479, 485 – 486, 494 – 499
Francia	33	6
España	34	6
Gibraltar	350	5-6
Portugal	351	91, 92, 93, 96
Luxemburgo	352	6
Irlanda	353	85 – 89
Islandia	354	380, 388, 389, 398, 399, 412, 490, 495, 61 – 69, 770 – 773, 82 – 89
Albania (República de)	355	38, 68, 69
Malta	356	79, 99
Chipre (República de)	357	96, 97, 99
Finlandia	358	40 – 46, 50
Bulgaria (República de)	359	48, 87, 88, 89, 98, 430, 437 – 439
Hungría (República de)	36	20, 30, 70
Lituania (República de)	370	6XX
Letonia (República de)	371	20 – 29
Estonia (República de)	372	5
Moldova (República de)	373	650, 671, 672, 680 – 684, 690 – 699, 780, 790 – 799
Armenia (República de)	374	91, 92, 93, 94
Belarús (República de)	375	25, 29, 33, 44
Andorra (Principado de)	376	3, 4, 6
Mónaco (Principado de)	377	4, 6
San Marino (República de)	378	6
Ucrania	380	39, 50, 63, 66 – 68, 91 – 99
Serbia (República de)	381	60 – 66
Montenegro (República de)	382	67, 68, 69
Croacia (República de)	385	9
Eslovenia (República de)	386	30, 31, 40, 41, 51, 64 – 71
Bosnia y Herzegovina	387	61, 62, 63, 65
La ex República Yugoslava de Macedonia	389	7
Italia	39	3
Rumania	40	7
Suiza (Confederación)	41	76, 77, 78, 79
República Checa	420	601 – 608, 72 – 73, 77, 79
República Eslovaca	421	901 – 919, 949
Liechtenstein (Principado de)	423	7
Austria	43	644, 650 – 653, 655, 657, 659, 660, 661, 663 – 669, 67 – 69
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	44	71 – 75, 77 – 79
Dinamarca	45	2, 30, 31, 32, 40, 41, 42, 50, 51, 52, 53, 60, 61, 66
Suecia	46	10, 70, 73, 76
Noruega	47	40 – 49, 90 – 99

País/zona geográfica	Indicativos de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
Polonia (República de)	48	50, 51, 60, 66, 69, 72, 78, 79, 88
Alemania (República Federal de)	49	15, 16, 17
Malvinas (Islas) (Falkland)	500	50 – 69
Belice	501	6
Guatemala (República de)	502	4, 5
El Salvador (República de)	503	7
Honduras (República de)	504	39, 90 – 99
Nicaragua	505	6, 8
Costa Rica	506	8
Panamá (República de)	507	6
San Pedro y Miquelón (Colectividad territorial de la República Francesa)	508	55XXXX
Haití (República de)	509	3, 4
Perú	51	Indicativo interurbano + 9XXX XXX(X)
México	52	No indicativo nacional de destino para redes móviles
Cuba	53	5
Argentina (República)	54	No disponible
Brasil (República Federativa del)	55	AB7, AB8, AB9
Chile	56	9
Colombia (República de)	57	3
Venezuela (República Bolivariana de)	58	412, 414, 415, 416, 417, 418
Guadalupe (Departamento francés de la)	590	690
Bolivia (República de)	591	7
Guyana	592	609 - 629, 638 - 658, 660 - 674, 680 - 699
Ecuador	593	9
Guayana Francesa (Departamento francés de la)	594	694
Paraguay (República del)	595	9
Martinica (Departamento francés de la)	596	696
Suriname (República de)	597	8, 9
Uruguay (República Oriental del)	598	9
Antillas Neerlandesas	599	3181, 3184, 3185, 3186, 4161, 4165, 4166, 4167, 4168, 510, 520 – 524, 526, 527, 550 – 559, 580, 581, 586 – 588, 70, 78, 79, 951 – 954, 956, 961, 963, 966, 967, 969
Malasia	60	10 – 19
Australia	61	40 – 49
Indonesia (República de)	62	8XX
Filipinas (República de)	63	9
Nueva Zelandia	64	21, 230 – 234, 236, 237, 239, 241, 242, 25, 27, 28, 29
Singapur (República de)	65	8, 9
Tailandia	66	8
República Democrática de Timor-Leste	670	72 – 78
Territorios exteriores de Australia	672	38
Brunei Darussalam	673	8
Nauru (República de)	674	555
riauru (rzepublica de)	0/4	000

País/zona geográfica	Indicativos de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
Papua Nueva Guinea	675	63, 65, 67, 68, 69, 71, 72
Tonga (Reino de)	676	1XXXX, 46XXX, 47XXX, 53XXX – 59XXX, 63XXX – 69XXX, 75XXX – 78XXX, 87XXXXX – 89XXXXX
Salomón (Islas)	677	7, 9
Vanuatu (República de)	678	4, 5, 6, 7
Fiji (República de)	679	92, 99
Palau (República de)	680	620, 630, 640, 660, 680, 690, 775, 779
Wallis y Futuna (Territorio francés de ultramar)	681	No disponible
Cook (Islas)	682	50 – 56, 58, 7
Niue	683	No disponible
Samoa (Estado Independiente de)	685	7
Kiribati (República de)	686	30, 9
Nueva Caledonia (Territorio francés de ultramar)	687	75 – 79, 81 – 87, 89 – 99
Tuvalu	688	No disponible
Polinesia francesa (Territorio francés de ultramar)	689	20 – 29, 70 – 79
Tokelau	690	No disponible
Micronesia (Estados federados de)	691	9
Marshall (República de las Islas)	692	455XXXX, 6250001 – 6251999, 2350001 – 2354999
Kazajstán (República de)	7	700, 701, 705, 707, 712 90, 712 91, 713 90, 713 91, 714 90, 714 91, 715 90, 715 91, 717 90, 717 91, 718 90, 71891, 721 90, 721 91, 723 90, 723 91, 724 90, 725 90, 72591, 726 90, 726 91, 727 90, 727 91, 777
Rusia (Federación de)	7	901 – 903
Japón	81	80, 90
Corea (República de)	82	10, 11, 16, 17, 18, 19
Viet Nam (República Socialista de)	84	9, 168
República Popular Democrática de Corea	850	No disponible
Hong Kong, China	852	480 – 499, 51, 53, 54, 56, 59, 60 – 69, 90 – 98
Macao, China	853	6
Camboya (Reino de)	855	1, 9
Lao (República Democrática Popular)	856	20
China (República Popular de)	86	13, 153, 159
Bangladesh (República Popular de)	880	11, 15 – 19
Taiwán, China	886	90 – 93, 95, 96
Turquía	90	505, 522, 527, 532 – 537, 542 – 546, 551 – 559
India (República de la)	91	94, 98
Pakistán (República Islámica del)	92	3
Afganistán	93	7
Sri Lanka (República Socialista Democrática de)	94	71, 72, 77, 78
Myanmar (Unión de)	95	9
Maldivas (República de)	960	7, 9
Líbano	961	3, 70
Jordania (Reino Hachemita de)	962	7

País/zona geográfica	Indicativos de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
República Árabe Siria	963	9
Iraq (República del)	964	74, 78
Kuwait (Estado de)	965	60 - 69, 70 - 79, 90 - 99
Arabia Saudita (Reino de)	966	5
Yemen (República del)	967	71, 73, 77
Omán (Sultanía de)	968	92, 95, 96, 99
Reservado para Autoridad Palestina	970	No disponible
Emiratos Árabes Unidos	971	50, 55
Israel (Estado de)	972	5
Bahrein (Reino de)	973	3
Qatar (Estado de)	974	5, 65 - 68
Bhután (Reino de)	975	17
Mongolia	976	88, 91, 95, 96, 99
Nepal	977	98
Irán (República Islámica del)	98	9
Tayikistán (República de)	992	9
Turkmenistán	993	6
Azerbaiyana (República)	994	40, 50, 51, 55, 70
Georgia	995	55, 58, 77, 93, 99
República Kirguisa	996	51, 54 – 58, 77
Uzbekistán (República de)	998	91, 92, 93, 97, 98

NXX:

Código de central Numbering Plan Area/Zona de Plan de Numeración NPA: